

# Gen

## Chapter 47

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְצָאָנָם	וְאֶחָד	אָבִי	וַיֹּאמֶר	לְפָרָעָה	וַיֹּאמֶר	יְוָשֵׁף	וַיָּבֹא	1
and their flocks	and my brothers	My father	and said	Pharaoh	and told	Joseph	And went	
<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0935</a>	
כָּנָעָן	מִאָרֶץ	בָּאָה	לְהָמָם	אֲשֶׁר	וְכָל-	וּבְקָרְבָּם		
of Canaan	from the land	have come	they possess	that	and all	and their herds		
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0935</a>				<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1241</a>		
			נָשֵׁן:	בָּאָרֶץ	וְהָנָם			
			of Goshen	in the land	and indeed they [are]			
			<a href="#">H1657</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H2009</a>			

| Then Joseph went in and told Pharaoh, and said, My father and my brethren, and their flocks, and their herds, and all that they have, are come out of the land of Canaan; and, behold, they are in the land of Goshen.

פָּרָעָה:	לְפָנָיו	וְצָאָנָם	וְיָמְרוּ	אָנָשִׁים	חֲמִשָּׁה	לְקַח	אֶחָד	וּמִקְצָאת	2
Pharaoh	to	and presented them		men	five	he took	his brothers	And from among	
<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3322</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0251</a>		

| And from among his brethren he took five men, and presented them unto Pharaoh.

פָּרָעָה	אֶל-	וְיָמְרוּ	מִעֲשָׁכֶם	מָה	אֲחֵי	אֶל-	פָּרָעָה	וַיֹּאמֶר	3
Pharaoh	to	and they said	your occupation	what [is]	his brothers	to	Pharaoh	<a href="#">H0559</a>	
<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6547</a>		
		אֲבֹתֵינוּ:	גַּם	אַנְחָנוּ	גַּם	עֲבָדִיךְ	צָאן	רָעָה	
		our fathers	[and] also	we	both	your servants [are]	flocks	shepherding	
		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H6629</a>		

| And Pharaoh said unto his brethren, What is your occupation? And they said unto Pharaoh, Thy servants are shepherds, both we, and our fathers.

מִרְעָה	אֵין	כִּי	בָּאָנָה	בָּאָרֶץ	לְנוֹר	פָּרָעָה	אֶל-	וַיֹּאמֶר	4
pasture	no	because	we have come	in the land	to dwell	Pharaoh	to	<a href="#">H0559</a>	
<a href="#">H4829</a>	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>		
כָּנָעָן	בָּאָרֶץ	הַרְעָב	כִּיְמֵהוּ	כַּבֵּד	כִּי-	לְעַבְדִּיךְ	אֲשֶׁר	לְצָאן	
of Canaan	in the land	the famine [is]	severe	for	your servants	your servants	that	for the flock	
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7458</a>		<a href="#">H3515</a>		<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H6629</a>	
		נָשֵׁן:	בָּאָרֶץ	עֲבָדִיךְ	גַּאֲנָה	יִשְׁבּוּ		וְעַתָּה	
		of Goshen	in the land	your servants	please	let dwell		And therefore	
		<a href="#">H1657</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H6258</a>	

| And they said unto Pharaoh, To sojourn in the land are we come; for there is no pasture for thy servants' flocks; for the famine is sore in the land of Canaan: now therefore, we pray thee, let thy servants dwell in the land of Goshen.

אֶלְיךָ	בָּאָה	וְאֶחָד	וְיָמְרוּ	אָבִיךָ	לִאמְרָה	יְוָשֵׁף	אֶל-	פָּרָעָה	וַיֹּאמֶר	5
to you	have come	and your brothers		Your father	saying	Joseph	to	Pharaoh	<a href="#">H0559</a>	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6547</a>		

| And Pharaoh spake unto Joseph, saying, Thy father and thy brethren are come unto thee:

וְאַתָּה	אָבִיךְ	אָתָּה	הַוּשֶׁב	הָאָרֶץ	בְּמִינְטָב	לְפָנֶיךְ	מִצְרָיִם	אָרֶץ
and	your father	-	dwell	of the land	in the best	it [is]	of Egypt	The land
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H4315</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H0776</a>
אֲנָשִׁים	בָּם	וַיְשַׁב	יְדַעַת	וְאִם	גְּשֹׁן	בָּאָרֶץ	יִשְׁבֶּל	אָחִיךְ
[any] men	among them	being	you know	And if	of Goshen	in the land	let them dwell	brothers
<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H1657</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0251</a>
	לֵי:	אֲשֶׁר	עַל	מִקְנָה	שָׁרִים	וּשְׁמַתּוּם	לִיל	
	unto me	that	over	of livestock	rulers	then make them	competent	
				<a href="#">H4735</a>	<a href="#">H8269</a>			<a href="#">H2428</a>

the land of Egypt is before thee; in the best of the land make thy father and thy brethren to dwell; in the land of Goshen let them dwell: and if thou knowest any able men among them, then make them rulers over my cattle.

וַיְבָרֶךְ	פְּרָעָה	לְפָנֶיךְ	וַיַּעֲמַדֵּהוּ	אָבִיו	יַעֲקֹב	אָתָּה	יְוָסֵף	וַיִּבְאַ
and blessed	Pharaoh	before	and set him	his father	Jacob	-	Joseph	And brought in
<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3130</a>	<a href="#">H0935</a>
	פְּרָעָה:	אָתָּה	יַעֲקֹב					
	Pharaoh	-	Jacob					
	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3290</a>					

And Joseph brought in Jacob his father, and set him before Pharaoh: and Jacob blessed Pharaoh.

חַיָּךְ:	שָׁנִי	יָמִי	כָּמָה	יַעֲקֹב	אֶל-	פְּרָעָה	וַיֹּאמֶר
of your life	of the years	the days	what [are]	Jacob	to	Pharaoh	And said
<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4100</a>		<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0559</a>

And Pharaoh said unto Jacob, How many are the days of the years of thy life?

שְׁלָשִׁים	מִנוּרִי	שָׁנִי	יָמִי	פְּרָעָה	אֶל-	יַעֲקֹב	וַיֹּאמֶר
thirty	of my sojourning [are]	of the years	the days	Pharaoh	to	Jacob	and said
<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H4033</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H0559</a>
וְלֹא	חַיִּי	שָׁנִי	יָמִי	דַּיּוֹ	וּרְעִים	שָׁנָה	וּמְאַת
and not	of my life	of the years	the days	have been	and evil	years	and a hundred
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H3967</a>
בַּיּוֹם	אָבָהוּ	שָׁנִי	יָמִי	אֶת-	אֶת-	הָשְׁנוֹ	
in the days	of my fathers	of the life	of the years	to the days	-	they have attained	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5381</a>	
						מִנוּרִיָּהּ:	
						of their sojourning	
						<a href="#">H4033</a>	

And Jacob said unto Pharaoh, The days of the years of my pilgrimage are a hundred and thirty years: few and evil have been the days of the years of my life, and they have not attained unto the days of the years of the life of my fathers in the days of their pilgrimage.

פְּרָעָה:	מִלְּפָנָן	וַיֹּאמֶר	אָתָּה	פְּרָעָה	אָתָּה	יַעֲקֹב	וַיְבָרֶךְ
Pharaoh	from before	and he went out	-	Pharaoh	-	Jacob	So blessed
<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3318</a>		<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H1288</a>

And Jacob blessed Pharaoh, and went out from the presence of Pharaoh.

אֲחֹזֶה a possession לְהַם them וַיְנַתֵּן and gave אֶחָיו his brothers וְאַתֶּה and אָבִיו his father אַתֶּה - יְוָסֶף Joseph וַיּוֹשַׁב And situated  
[H0272](#) [H5414](#) [H0251](#) [H0853](#) [H0001](#) [H0853](#) [H3130](#) [H3427](#) 11

צָוָה had commanded כִּאֲשֶׁר as רַעֲמָסֶס of Rameses בָּאָרֶץ in the land הָאָרֶץ of the land בְּמִיטָּב in the best מִצְרָיִם of Egypt בָּאָרֶץ in the land  
[H6680](#) [H7486](#) [H0776](#) [H0776](#) [H4315](#) [H4714](#) [H0776](#) 12

פְּרָעָה: Pharaoh  
[H6547](#)

And Joseph placed his father and his brethren, and gave them a possession in the land of Egypt, in the best of the land, in the land of Rameses, as Pharaoh had commanded.

בֵּית the household כָּל all וְאַתֶּה and אֶחָיו his brothers וְאַתֶּה and אָבִיו his father אַתֶּה - יְוָסֶף Joseph וַיְכַל And provided  
[H3605](#) [H0853](#) [H0251](#) [H0853](#) [H0001](#) [H0853](#) [H3130](#) [H3557](#) 12

הַטָּף: [their] little ones לְפִי according to לְחֵם with bread אָבִיו of his father  
[H2945](#) [H6310](#) [H3899](#) [H0001](#)

And Joseph nourished his father, and his brethren, and all his father's household, with bread, according to their families.

מְאֹד very הַרְעָב the famine [was] קָבֵד severe קִרְבָּה for הָאָרֶץ the land בְּכָל in all אֵין [there was] no וְלִחְם And bread  
[H3966](#) [H7458](#) [H3515](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0369](#) [H3899](#) 13

הַרְעָב: of the famine מִפְנֵי because כְּנֻעַן of Canaan וְאֶרְזָה and the land מִצְרָיִם of Egypt אֶרְזָה the land וְתַלְתָּה so that languished  
[H7458](#) [H6440](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0776](#)

And there was no bread in all the land; for the famine was very sore, so that the land of Egypt and the land of Canaan fainted by reason of the famine.

מִצְרָיִם of Egypt בָּאָרֶץ in the land הַנִּמְצָא that was found הַכְּסֵף the money כָּל all אַתֶּה - יְוָסֶף Joseph וַיְלַקֵּט And gathered up  
[H4714](#) [H0776](#) [H4672](#) [H3701](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3130](#) [H3950](#) 14

אַתֶּה - יְוָסֶף Joseph וַיָּבֹא and brought שָׁבָרִים bought הַם they אֲשֶׁר which בְּשָׁבָר for the grain כְּנֻעַן of Canaan וּבָאָרֶץ and in the land  
[H0853](#) [H3130](#) [H0935](#) [H7666](#) [H1992](#) [H7668](#) [H0776](#)

פְּרָעָה: of Pharaoh בֵּיתָה into house הַכְּסֵף the money  
[H6547](#) [H3701](#)

And Joseph gathered up all the money that was found in the land of Egypt, and in the land of Canaan, for the grain which they bought: and Joseph brought the money into Pharaoh's house.

כָּל all וַיָּבֹא then came כְּנֻעַן of Canaan וּמִאָרֶץ and in the land מִצְרָיִם of Egypt מִאָרֶץ in the land הַכְּסֵף the money וַיִּתְּבַּעַם So when failed  
[H3605](#) [H0935](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3701](#) [H8552](#) 15

גַּדְעָן in your presence נָמוּת should we die וְלֹפֶת for why לְחֵם bread לְנִי us הַבְּהִדָּה Give לִאְמָר and said יְוָסֶף Joseph אֶל to מִצְרָיִם Egypt  
[H5048](#) [H4191](#) [H4100](#) [H3899](#) [H3051](#) [H0559](#) [H3130](#) [H0413](#) [H4713](#)

כְּסֵף: the money אָפֵס has failed כִּי for  
[H3701](#) [H0656](#)

And when the money was all spent in the land of Egypt, and in the land of Canaan, all the Egyptians came unto Joseph, and said, Give us bread: for why should we die in thy presence? for our money faileth.

אָמַר אִם בְּמִקְנִים לְכָם נָאָנָה וְיִקְנִי לְכָם הָבֵן וַיֹּאמֶר 16  
if for your livestock you and I will exchange your livestock Give Joseph And said  
[H4735](#) [H5414](#) [H4735](#) [H3051](#) [H3130](#) [H0559](#)  
כֶּסֶף: אָפָּס  
the money is gone  
[H3701](#) [H0656](#)

And Joseph said, Give your cattle; and I will give you for your cattle, if money fail.

לְחַם יְוָסֵף לְהַמְּנִי וַיַּעֲמֹד אֶל מִקְנִיהם וַיֹּאמֶר וַיִּבְיאוּ אֶת-בְּסָסִים  
bread Joseph them and exchanged Joseph to their livestock So they brought  
[H3899](#) [H3130](#) [H5414](#) [H3130](#) [H0413](#) [H4735](#) [H0853](#) [H0935](#) [H3605](#) [H3899](#)  
וַיִּנְהַלֵּם וּבְחַמְרִים וּבְבָקָר מִקְנָה וּבְמִקְנָה הָצָאן וּבְמִקְנָה בְּסָסִים  
thus he fed them for the donkeys of the herds and the livestock the flocks and for the horses  
[H5095](#) [H2543](#) [H1241](#) [H4735](#) [H6629](#) [H4735](#) [H1931](#) [H8141](#) [H4735](#) [H3605](#) [H3899](#)  
תְּהִוָּה בְּשָׁנָה מִקְנָה בְּכָל  
that year their livestock for all with bread

And they brought their cattle unto Joseph; and Joseph gave them bread in exchange for the horses, and for the flocks, and for the herds, and for the asses: and he fed them with bread in exchange for all their cattle for that year.

וַיֹּאמֶר וְיִבָּאָוֶת הַשְׁנִית בְּשָׁנָה אֶלְיוֹנָה וְיִבָּאָוֶת הַהְוָא הַשְׁנִית וְיִהְלֹם 18  
and said the second year to him then they came that year And when had ended  
[H0559](#) [H8145](#) [H8141](#) [H0413](#) [H0935](#) [H1931](#) [H8141](#) [H8552](#)  
וּמִקְנָה וְכֹסֶף מִתְּמַמָּה אָסֵם כִּי מִאָדָן נִכְתַּד לֹא  
and our herds our money is gone if from my lord we will hide not to him  
[H4735](#) [H3701](#) [H8552](#) [H0113](#) [H3582](#) [H3808](#) [H3808](#)  
אָסֵם בְּלִתִּי אָדָן לְפָנֵי נִשְׁאָר אֶל הַבָּהֲמָה  
if except of my lord in the sight remains nothing my lord also has of livestock  
[H1115](#) [H0113](#) [H6440](#) [H7604](#) [H3808](#) [H0113](#) [H0413](#) [H0929](#)  
וְאֶרְדְּמָתָנוּ גַּוְתִּתָּנוּ  
and our lands our bodies  
[H0127](#) [H1472](#)

And when that year was ended, they came unto him the second year, and said unto him, We will not hide from my lord, how that our money is all spent; and the herds of cattle are my lord's; there is nought left in the sight of my lord, but our bodies, and our lands:

וְאַתָּה אַתָּנוּ קִנְחָה אֶרְדְּמָתָנוּ גַּם אֶנְחָנוּ גַּם לְעֵינֶיךָ נִמְוֹת לְמִתָּה 19  
and us Buy our land and we both before your eyes should we die Why  
[H0853](#) [H0853](#) [H7069](#) [H0127](#) [H1571](#) [H0587](#) [H1571](#) [H4191](#) [H4100](#)  
זֶרֶע וְתַן לְפִרְעָה עֲבָדִים אֶרְדְּמָתָנוּ אֶנְחָנוּ וְנִנְחָה גַּם כְּלַחַם אֶרְדְּמָתָנוּ  
seed And give [us] of Pharaoh servants and our land we and will be for bread our land  
[H2233](#) [H5414](#) [H6547](#) [H5650](#) [H0127](#) [H0587](#) [H1961](#) [H3899](#) [H0127](#)  
תִּשְׁמַ: לֹא וְהַאֲדָמָה נִמְוֹת וְלֹא וְנִנְחָה  
may be desolate not that the land die and not that we may live  
[H3456](#) [H3808](#) [H0127](#) [H4191](#) [H3808](#) [H2421](#)

wherefore should we die before thine eyes, both we and our land? buy us and our land for bread, and we and our land will be servants unto Pharaoh: and give us seed, that we may live, and not die, and that the land be not desolate.

מִצְרָיִם מִכְרָיו כִּי לְפְרָעָה מִצְרָיִם אֶרְדָּת כָּל־ אַתָּה יוֹסֵף וַיִּקְוֹן Egypt sold for for Pharaoh of Egypt the land all - Joseph And bought  
H4713 H4376 H6547 H4714 H0127 H3605 H0853 H3130 H7069

הָאָרֶץ וַתָּהַיְתִּי הַרְעָב עַלְלָהֶם חֹזֶק כִּי שָׂדָה אִישׁ the land So became the famine upon them was severe because his field every man  
H0776 H1961 H7458 H2388 H0376

לְפְרָעָה: unto Pharaoh  
H6547

| So Joseph bought all the land of Egypt for Pharaoh; for the Egyptians sold every man his field, because the famine was sore upon them: and the land became Pharaoh's.

מִצְרָיִם גָּבוֹלָה מִקְצָה לְעָרִים אֲתָה הַעֲבִיר הַלְּעָם וְאַתָּה of Egypt of the borders from [one] end into the cities them he moved the people And as for  
H4714 H1366 H0853 H0853

קָצָה: וַיַּעֲדָה the [other] end and to  
H5704

| And as for the people, he removed them to the cities from one end of the border of Egypt even to the other end thereof.

לְכֹהֲנִים קָרָא כִּי קָנָה לֹא הַלְּכֹהֲנִים אֶרְדָּת רַק to the priests [was assigned] a portion for he did buy not of the priests the land Only  
H3548 H2706 H7069 H3548 H0127 H7535

כִּי הַלְּכֹהֲנִים אֲתָה וְאֶכְלָוּ פְרָעָה מִאֵת בְּנֵי עַל־ פְרָעָה וְאֶכְלָוּ מִאֵת thus Upon Pharaoh them gave which their rations and they ate Pharaoh by  
H6547 H5414 H2706 H0853 H0398 H6547 H0854

אֶרְדָּתֶם: אֲתָה מִכְרָיו לֹא אֶרְדָּתֶם: אֲתָה מִכְרָיו לֹא אֶרְדָּתֶם: their lands and they ate Pharaoh by not  
H0127 H0853 H4376 H3808

| Only the land of the priests bought he not: for the priests had a portion from Pharaoh, and did eat their portion which Pharaoh gave them; wherefore they sold not their land.

אֶרְדָּתֶךָם וְאַתָּה הַיּוֹם אֶתְכֶם קָנָיתִי הַנּוּן אֶל יוֹסֵף וַיֹּאמֶר your land and this day you I have bought indeed to Joseph And said  
H0127 H0853 H3117 H0853 H7069 H2005 H0413 H3130 H0559

הָאָרֶםְהָא: אֲתָה וַיַּעֲשֶׂת לְכֶם זָרָעַ הָאָרֶץ הַנּוּן לְפְרָעָה for the land - and you shall sow seed for you [here is] Look for Pharaoh  
H0127 H0853 H2232 H2233 H1887 H6547

| Then Joseph said unto the people, Behold, I have bought you this day and your land for Pharaoh: lo, here is seed for you, and ye shall sow the land.

וְאֶרְבָּעַ to Pharaoh a fifth that you shall give at the harvest And it shall come to pass  
and four H6547 H2549 H5414 H8393 H1961  
בְּבָתִים וְלֹאֶשֶּׁר וְלֹאֶכְלָכֶם הַשְׂדָה לֹזֶרֶעֶת לְכֶם יִדְעָה הַנִּילָה and four households for those for your food the field as seed for your own shall be of the parts  
H0702 H6547 H2233 H1961 H3027  
לְטַפְכֶּם: וְלֹאֶל for your little ones and as food  
H0400 H2945 H0398

And it shall come to pass at the ingatherings, that ye shall give a fifth unto Pharaoh, and four parts shall be your own, for seed of the field, and for your food, and for them of your households, and for food for your little ones.

וְהִרְאִינוּ אֶרְנִי בְּעֵינֵי חָן נִמְצָא כְּחַיּוֹתָנוּ וַיֹּאמֶר עֲבָדִים 25  
and we will be of my lord in the sight favor let us find You have saved our lives So they said  
[H1961](#) [H0113](#) [H2580](#) [H4672](#) [H2421](#) [H0559](#)

לְפִרְעָה: עֲבָדִים  
of Pharaoh servants  
[H6547](#) [H5650](#)

And they said, Thou hast saved our lives: let us find favor in the sight of my lord, and we will be Pharaoh's servants.

לְפִרְעָה מִצְרָיִם אֶרְדָּמָת עַל הַהּוּת הַיּוֹם עַד לְהַקְרָבָה יוֹסֵף אֶתְתָּה וַיִּשְׁמַע 26  
[that] Pharaoh of Egypt the land over this day to a law Joseph it And made  
[H6547](#) [H4714](#) [H0127](#) [H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H2706](#) [H3130](#) [H0853](#)

הַיִתָּה לֹא לְכֹרְבָּם הַכְּהֻנִּים אֶרְדָּמָת רַק לְחַמְשָׁה 27  
[which] did become not only of the priests the land except for [should have] a fifth  
[H1961](#) [H3808](#) [H0905](#) [H3548](#) [H0127](#) [H7535](#) [H2569](#)

לְפִרְעָה:  
unto Pharaoh  
[H6547](#)

And Joseph made it a statute concerning the land of Egypt unto this day, that Pharaoh should have the fifth; only the land of the priests alone became not Pharaoh's.

וַיִּתְהַדֵּן וְשָׁנָה בָּאָרֶץ בָּאָרֶץ וַיִּשְׁבַּב 27  
and they had possessions of Goshen in the country in the land Israel So dwelt  
[H0270](#) [H1657](#) [H0776](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3478](#) [H3427](#)

מְאֹד: וַיָּרַב וַיִּפְרֹא בָּהּ וַיַּגְּרוּ 28  
exceedingly and multiplied there and grew  
[H3966](#) [H6509](#)

And Israel dwelt in the land of Egypt, in the land of Goshen; and they got them possessions therein, and were fruitful, and multiplied exceedingly.

בָּבֶן יַעֲקֹב יָמִין וַיְהִי שָׁנָה שָׁנָה שָׁנָה שָׁנָה בָּאָרֶץ בָּאָרֶץ יַעֲקֹב וַיְהִי 28  
of Jacob the age so was years [and] ten seven of Egypt in the land Jacob And lived  
[H3290](#) [H3117](#) [H1961](#) [H8141](#) [H6240](#) [H7651](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3290](#) [H2421](#)

שָׁנָה: וַיָּמָת וַיָּמָת שָׁנָה וַיָּמָת שָׁנָה שָׁנָה שָׁנָה 29  
years and a hundred and forty years seven living years  
[H8141](#) [H3967](#) [H0705](#) [H8141](#) [H7651](#) [H8141](#)

And Jacob lived in the land of Egypt seventeen years: so the days of Jacob, the years of his life, were a hundred forty and seven years.

וַיֹּאמֶר לְיְוָסֵף לְבָנָךְ וַיִּקְרָא לְמוֹת וַיֹּשֶׁלֶל וַיָּמָר וַיִּקְרָב 29  
and said Joseph his son then he called to die for Israel the time And when drew near  
[H0559](#) [H3130](#) [H7121](#) [H4191](#) [H3478](#) [H3117](#) [H7126](#)

תַּתְתָּה יָדְךָ נָא שִׁים בְּעֵינֶיךָ חָן מִצְאָה נָא אָם לֹא 29  
under your hand please put in your sight favor I have found now if to him  
[H8478](#) [H3027](#) [H4994](#) [H2580](#) [H4672](#) [H4994](#)

בְּמִצְרָיִם: תִּקְבְּרִנִּי נָא אֶל וְאֶתְתָּה תַּסְכִּיד עַמְּדִי וְעַשְׂתִּה יְרַכִּי 29  
in Egypt do bury me please Not and truly kindly with me and deal my thigh  
[H4714](#) [H6912](#) [H4994](#) [H0408](#) [H0571](#) [H5978](#) [H3409](#)

And the time drew near that Israel must die: and he called his son Joseph, and said unto him, If now I have found favor in thy sight, put, I pray thee, thy hand under my thigh, and deal kindly and truly with me: bury me not, I pray thee, in Egypt;

וְקִבְרָנִי  
and bury me  
[H6912](#)

מִמִּצְרָיִם  
out of Egypt  
[H4714](#)

נִנְשַׁאֲתָנִי  
And you shall carry me  
[H5375](#)

אֲבָתִי  
my fathers  
[H0001](#)

עִמָּךְ  
with  
[H7901](#)

וְשִׁכְבָּתִי  
but let me lie  
[H7901](#)

30

כִּרְבָּרָךְ:  
as you have said  
[H1697](#)

אַעֲשָׂה  
will do  
[H0595](#)

אָנֹכִ  
I  
[H0559](#)

וַיֹּאמֶר  
And he said  
[H6900](#)

בְּקֹבְרָתָם  
in their burial place  
[H6900](#)

but when I sleep with my fathers, thou shalt carry me out of Egypt, and bury me in their burying-place. And he said, I will do as thou hast said.

רָאשׁ  
the head  
[H3478](#)

עַל־  
on  
[H7812](#)

יִשְׁתַּחַוו  
so bowed himself  
[H7650](#)

לֹא  
to him  
[H7650](#)

וַיִּשְׁבַּע  
And he swore  
[H7650](#)

לִי  
to me  
[H7650](#)

הַשְׁבָּעָה  
Swear  
[H7650](#)

וַיֹּאמֶר  
And he said  
[H0559](#)

בְּמִתְהָ  
of the bed  
[H4296](#)

31

And he said, Swear unto me: and he sware unto him. And Israel bowed himself upon the bed's head.